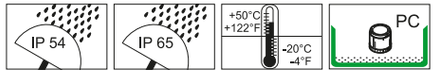
310.862.002
150000002122_AB

WERMA

ETSI EN 300220, EN 301489, EN 62368

862.000.03
862.000.04
862.000.05
862.000.11 862.000.06



NOTICE

862.000.03, 862.000.04, 862.000.11

Empfängerkategorie nach EN 300220: Kat. 2. Dieses Produkt hält die grundlegenden Anforderungen nach der Richtlinie 2014/53/EU ein. Die EU Konformitätserklärung erhalten Sie unter den angegebenen Kontaktdaten.

Receiver category according to EN 300220: category 2. This product fulfills the requirements of the norm 2014/53/EU. The Declaration of Conformity is available on request.

Catégorie de récepteur suivant EN 300 220 : catégorie 2. Ce produit correspond à la directive 12014/53/EU. La déclaration de conformité CE est disponible sur demande.

NOTICE

862.000.05, 862.000.06

FCC: Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und
(2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. In der Regel folgt hierauf der folgende FCC-Hinweis: Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.
ISED: Dieses Gerät erfüllt die lizenzfreie(n) RSS-Norm(en) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und
(2) dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

FCC: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Usually this is followed by the following FCC caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
ISED: This device complies with the licence-free RSS standard(s) from Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC : Cet appareil est conforme au chapitre 15 de la norme FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles, et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable. Généralement, cette information est suivie de l'avertissement suivant de la FCC : Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet équipement.
ISED : Ce dispositif est conforme à la (aux) norme(s) industrielle(s)Canadienne sur les exemptions de licence d'Industrie RSS. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
(2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité du dispositif.

(DE) Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.
(GB) Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.
(FR) Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.
(IT) Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.
(ES) La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.
(PT) A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional elétrico especializado.
(NL) De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.
(CZ) Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.
(PL) Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.
(FI) Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.
(RU) Подключение проводится только специалистом-электриком.
(TR) Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
(CN) 布线需由专业电工执行

1. Sicherheitshinweise
Safety instructions
Règles de sécurité

ACHTUNG!

- Beachten Sie auch die Anleitung der WERMA Signalsäule.
- Setzen Sie das System nicht für sicherheitsrelevante Anwendungen ein.
- Verwendung nur mit 24 V WERMA Signalsäulen.
- Verwendung nicht möglich mit 641.X00.00 und 840.X00.XX.
- Bitte beachten Sie, dass diese Version nur für den Einsatz in allen Ländern der EU, den USA und Canada zugelassen ist. Weitere Länder auf Anfrage.
- Das Gerät darf nicht in Verbindung mit Geräten benutzt werden, die direkt oder indirekt gesundheits- oder lebenssichernden Zwecken dienen oder durch deren Betrieb oder Verwendung Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.
- Die hier beschriebenen Produkte wurden entwickelt, um als Teil einer Gesamtanlage oder Maschine Funktionen zu übernehmen. Es liegt im Verantwortungsbereich des Herstellers einer Anlage oder Maschine, die korrekte Gesamtfunktion sicherzustellen. WERMA übernimmt keine Haftung für Empfehlungen, die durch diese Beschreibung gegeben oder impliziert werden. Aufgrund dieser Beschreibung können keine neuen, über die allgemeinen WERMA Lieferbedingungen hinausgehenden, Garantie-, Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche abgeleitet werden.

CAUTION!

- Please also refer to the instruction leaflet for your WERMA signal tower
- The system is not suitable for safety relevant applications.
- For use with 24 V signal towers only.
- Cannot be used with 641.X00.00 and 840.X00.XX.
- Please note that this version is only approved for use in all EU member countries, the USA and Canada. Further countries upon request.
- The device must not be used in connection with devices that may directly or indirectly serve health- or life-saving purposes or cause hazards by operation to human beings, animals or asset values.
- The described products have been developed in order to assume safety functions as part of an entire plant or machine. The responsibility taken by the manufacturer of a plant or machine implies a safeguarding of correct general function. Moreover WERMA does not assume any liability for recommendations made or implied by this description. From this description new claims for guarantee, warranty or liability cannot be derived beyond the general terms and conditions of delivery.

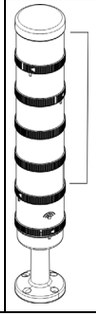
ATTENTION !

- Veillez à respecter la notice d'utilisation de la colonne lumineuse WERMA.
- N'utilisez pas le système pour des applications ayant une incidence sur la sécurité.
- A utiliser uniquement avec des colonnes lumineuses WERMA de tension 24 V.
- Ne peut pas être utilisé avec 641.X00.00 et 840.X00.XX.
- Cette version est uniquement homologuée pour utilisation dans tous les pays de l'UE, les USA et Canada. Autres pays sur demande.
- Le système de supervision ne doit pas être utilisé, de manière directe ou indirecte, avec des dispositifs médicaux ou liés à la santé, ou pouvant mettre en danger la vie des hommes ou des animaux ou pouvant entraîner la destructions de biens.
- Les produits décrits dans ce manuel ont été développés pour reproduire des fonctions d'une machine ou installation. C'est la responsabilité du constructeur de machine ou d'une installation, que d'assurer le bon fonctionnement global. WERMA ne peut être tenu pour responsable d'aucune recommandation déduite de cette notice ou implicite à cette notice. Aucune modification des conditions générales de ventes, de garantie ou de livraison, ne saurait résulter d'une quelconque interprétation de ce manuel.

2. Technische Daten
Specifications
Caractéristiques techniques

NOTICE

Hinweis: Zur Kopplung mit WERMA Andon Funk Lösungen bitte das Handbuch der WERMA Andon-WirelessBOX hinzuziehen.
Note: To pair the product with WERMA Andon wireless solutions please refer to the WERMA AndonWirelessBOX manual.
Remarque : Pour le raccordement avec les solutions sans fil WERMA Andon, merci de consulter le manuel WERMA AndonWirelessBOX.

Maße Dimensions Dimensions	Ø 70 mm x 65 mm
Betriebsspannung Operating voltage Alimentation	24 V DC ±10% **ES1 PS2, LPS acc IEC/UL/CSA 62368-1**
Stromaufnahme Current consumption Consommation électrique	60 mA (max. 1200 mA)
Interner Anschlussstecker für Firmware Update und Konfiguration Internal connector for firmware update and configuration Pilote pour la mise à jour et la configuration du firmware	USB-C
Anzahl der Signalelemente Number of signal elements Nombre d'éléments	 max. 5 max. 5 maxi. 5 1 x Transceiver

862.000.03, 862.000.04, 862.000.11	
SRD-Frequenz SRD-frequency Fréquence SRD	868,0 ... 868,6 MHz
Reichweite Transmission range Rayon d'action	500 m (Freifeld) 500 m (unobstructed line of sight) 500 m (sans obstacles)

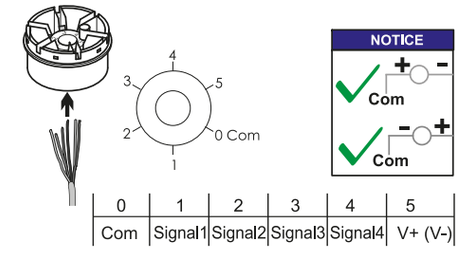
862.000.05, 862.000.06	
ISM-Frequenz ISM-frequency Fréquence ISM	921,0 ... 922,0 MHz
Reichweite Transmission range Rayon d'action	500 m (Freifeld) 500 m (unobstructed line of sight) 500 m (sans obstacles)

3. Inbetriebnahme
Installation
Mise en service

Aktive Spannungsversorgung:
Das System benötigt eine permanente Betriebsspannung (**24 VDC ES1 PS2, LPS acc IEC/UL/CSA 62368-1**), die am Anschluss 0 und 5 am Anschlusselement der Signalsäule anzuschließen ist. (siehe Abbildung).

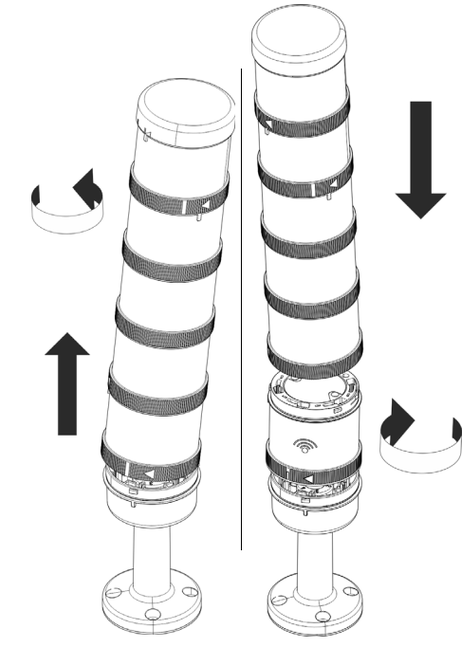
Active power supply:
The system requires a permanent operating voltage (**24 VDC ES1 PS2, LPS acc IEC/UL/CSA 62368-1**), which should be connected to pin 0 and pin 5 in the terminal element of the signal tower. (see drawing).

Alimentation électrique active :
Le système nécessite une alimentation permanente (**24 VDC ES1 PS2, LPS acc IEC/UL/CSA 62368-1**), qui doit être connectée aux bornes 0 et 5 de la base de la colonne lumineuse. (voir schéma).



4. Montage
Mounting
Montage

- Setzen Sie den Transceiver als unterstes Element auf. Beachten Sie hierbei die Markierungen am Gehäuse.
- Position the Transceiver as the first element of your signal tower. Observe the markings on the housing to connect the element correctly.
- Placez le Transceiver comme élément situé à la base de la colonne. Veuillez respecter le marquage porté sur le boîtier.



5. Status LED
LED status
LED d'état

LED	Bedeutung Meaning Signification
rot, blitzend red, flashing rouge, clignotant	Suchen des Funknetzwerks Searching the wireless network Recherche d'un réseau radio
rot, blinkend red, blinking rouge, clignotante	Firmware Fehler Firmware error Erreur de firmware
grün, an green, on verte, allumé	Verbindung zum Funknetzwerk Connect to the wireless network Connexion au réseau radio
blau, blinkend blue, blinking bleu, clignotante	Firmware Update wird eingespielt Firmware update is being installed La mise à jour du firmware est en cours d'installation

150000002122_AB
310.862.002
© D

WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.com
www.werma.com